



RUSSIA BEYOND THE HEADLINES

en América Latina



Esta revista es producida por Russia Beyond the Headlines, proyecto internacional de Rossiyskaya Gazeta (Rusia)

#1 | 2016

Destino Rusia

EDICIÓN ESPECIAL DEDICADA AL AÑO DUAL DEL TURISMO ESPAÑA-RUSIA 2016-2017

Transiberiano,
el arte de viajar

Páginas 4-7

Los lujosos palacios
de San Petersburgo

Páginas 22-23



- Suplementos en periódicos extranjeros asociados
- Boletines semanales
- Recordatorios que anuncian las nuevas ediciones en papel de RBTH
- Archivos de todas las ediciones en es.rbth.com/e-paper

190 AÑOS
El Peruano
DIARIO OFICIAL
PERÚ

EL OBSERVADOR
URUGUAY

laRazón
BOLIVIA

CON APOYO DE
LA EMBAJADA
DE RUSIA EN ESPAÑA



Carelia 8 • Kremllins 14 • Misterios de los chamanes 16 • Kamchatka 20 • Reino del frío 24 • Cocina 26

Contenidos

- 2 **ESCAPADAS**
- 4 **RECORRIDO**
Transiberiano, el arte de viajar
- 7 *Cómo sobrevivir en un tren ruso*
- 8 **NORTE**
Carelia, tierra de los mil lagos
- 11 *Por qué las cúpulas de madera nos dejan sin aliento*
- 12 **GUÍA CULTURAL**
- 13 **SOUVENIRS**
- 14 **GUÍA HISTÓRICA**
Los mejores kremlins del país
- 16 **TURISMO ESPIRITUAL**
Misterios de los chamanes siberianos
- 20 **LEJANO ORIENTE**
Kamchatka: donde mandan los osos
- 22 **GUÍA HISTÓRICA**
Cinco lugares cerca de San Petersburgo que se merecen una visita
- 24 **REINO DEL FRÍO**
Cómo enamorarse del invierno ruso
- 26 **COCINA**
Mezcla de diversidad y tradición
- 28 **CONSEJOS**
Qué hay que saber para viajar a Rusia



Estimados amigos:

Supone un gran placer para mí saludarlos desde las páginas de esta revista, que se publica en pleno Año Dual de Turismo Rusia-España 2016-2017, y es fruto de la estrecha colaboración entre nuestra Embajada y RBTH, el proyecto internacional de **Rossiyskaya Gazeta**.

Me viene a la mente un interesante paralelo histórico. En el siglo XVIII el primer Emperador de Rusia, Pedro el Grande, llamaba a abrir “una ventana a Europa”- tal y como dejó escrito en sus leyendas el gran poeta Alexander Pushkin. Hoy, en el siglo XXI, queremos que Europa abra también una ventana a Rusia: para que los

amigos europeos puedan conocer mejor nuestro país, para que haya más contacto directo entre los pueblos, para que nuestros esperados huéspedes disfruten de la irreplicable belleza y de la infinidad de curiosidades que ofrece nuestro país; tan lejano y al mismo tiempo tan cercano por sus tradiciones, cultura y espiritualidad europeas.

Esperamos sinceramente que después de vernos en las páginas de esta edición, algunos de nuestros próximos encuentros tengan lugar en Rusia.

Yuri Korchagin,
Embajador de Rusia en España

embrues@mid.ru

[facebook](#) /EmbajadaRusaEs/

[twitter](#) @EmbajadaRusaES



ESTA EDICIÓN ESPECIAL ESTÁ PRODUCIDA POR RUSSIA BEYOND THE HEADLINES, PROYECTO INTERNACIONAL DE ROSSIYSKAYA GAZETA (RUSIA), CON APOYO DE LA EMBAJADA DE RUSIA EN ESPAÑA ES.RBTH.COM, E-MAIL: ES@RBTH.COM TEL.: +7 495 775-31-14 FAX +7 495 988-92-13 DIRECCIÓN CALLE PRAVDY 24, ED. 4, OFICINA 720, MOSCÚ, RUSIA, 125 993.

DIRECTOR GENERAL DE ROSSIYSKAYA GAZETA, INSTITUCIÓN FINANCIADA POR EL ESTADO FEDERAL: PÁVEL NEGOITSA, EDITOR JEFE DE ROSSIYSKAYA GAZETA: VLADISLAV FRONIN, PRESIDENTE DEL CONSEJO EDITORIAL: ALEXÁNDER GORBENKO.

DIRECTOR, EVGUENI ÁBOV, EDITOR JEFE: VSÉVOLOD PULIA, EDITORA: ELENA NÓVIKOVA, DIRECTOR ARTÍSTICO: ANDRÉI SHIMARSKI, DISEÑADORES: NIKOLÁI SHIYÁNOV, ALEXÁNDER KISLOV, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ILUSTRACIÓN: ANDRÉI ZÁITSEV, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE PREPrensa: MILLA DOMOGÁTSKAYA.

PARA PUBLICAR ANUNCIOS PUBLICITARIOS CONTACTE CON JULIA GÓLIKOVA, RELACIONES EXTERIORES Y DIRECCIÓN FINANCIERA - GOLIKOVA@RG.RU

© COPYRIGHT 2016 - ROSSIYSKAYA GAZETA, INSTITUCIÓN FINANCIADA POR EL ESTADO FEDERAL. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS

DEPÓSITO LEGAL M-22083-2016

FOTO DE PORTADA: ANTÓN MÁLKOV.



12 meses y lugares PARA VIAJAR A RUSIA

Natalia Pújova, RBTH

Un lugar para cada mes del año. El país más grande del mundo cuenta con innumerables destinos. RBTH presenta el mejor momento para escoger el destino perfecto.



MARZO: KALIAZIN

Marzo es el mejor momento para explorar la «Atlántida rusa». El hielo comienza a romperse en el río Volga en la región Tver y la Torre de Kaliazin medio hundida se erige asombrosa.

De camino a la pequeña ciudad de Kaliazin se recomienda comprar un pan hecho a base de jengibre y azúcar en el pueblo de Porechye y visitar las vecinas ciudades de Úglich y Myshkin. En Úglich se puede ver el antiguo kremlin (fortaleza) y conocer las cámaras del rey, mientras que los museos privados de Myshkin son un buen entretenimiento para una tarde.

ENERO: SOCHI

Espere hasta que se terminen las vacaciones del Año Nuevo en Rusia, que se celebran durante los primeros días de enero, para ir a las estaciones de esquí en Sochi, sede de los Juegos Olímpicos de Invierno en 2014. En esta época apenas hay colas y los precios de los *forfait* bajan significativamente. Además en este mes las condiciones en las montañas son mucho mejores que en diciembre. La ciudad es cálida gracias a la brisa proveniente del Mar Negro. El mismo día que desciende por las pistas llenas de nieve se puede echar un vistazo a las palmeras de la costa, algo que es muy bueno para la salud.



SHUTTERSTOCK/LEGION-MEDIA



VIADIMIRCHURIPKOV

FEBRERO: PERM

La región de Perm, en el sur de la parte europea del país, es el destino perfecto para los que van en busca del verdadero invierno ruso. El paisaje local recuerda a una pintura en acrílico. Las enormes ramas de los árboles hundidas en la nieve, con las cúpulas del convento de Belogorski (situado a 85 km de la ciudad) que sobresalen por encima del manto blanco son una estampa inigualable.

ABRIL: ZELENOGRADSK

Con sus filas interminables de casas rurales Zelenogradsk, pintoresco pueblo sobre el Báltico emplazado en Kaliningrado, ha sido un lugar de retiro desde principios del siglo XIX. Es un magnífico lugar para descansar y disfrutar de la brisa marina, con gran cantidad de minerales. Disfrute de la austeridad fría de la playa y no pierda la oportunidad de visitar la capital regional, Kaliningrado, la histórica ciudad donde nació Kant, y el Parque Nacional de Curlandia, con sus mágicas dunas de arena.



SHUTTERSTOCK/LEGION-MEDIA

JULIO: ASTRACÁN

En esta época empieza a florecer en la región de Astracán. No se puede olvidar de visitar el lago salado de Baskunchak. Sentirá que es como si aterrizara en otro planeta. Numerosos directores de cine vienen hasta aquí para rodar en sus paisajes surrealistas.



MARIYAKHISEVA/IRINA NOVOSTEVA

OCTUBRE: CARELIA

Las vacaciones en esta región colindante con Finlandia y con más de mil lagos son muy estimulantes. Recomendamos visitar Carelia durante este mes, cuando hay mucho menos mosquitos que en verano. Los ríos aún no se han congelado y es la época perfecta para admirar los saltos de agua en el norte y descender en kayak por las aguas bravas.



IVAN DIMITRIYEVSKIY

MAYO: SAN PETERSBURGO

Con la llegada de la primavera en la antigua capital de Rusia comienzan a funcionar las fuentes en Peterhof, la que fuera residencia de los zares. Este espectáculo majestuoso hace que cualquier viaje a San Petersburgo resulte memorable. En mayo, Rusia se despierta del invierno, los turistas no abarrotan las calles y es el momento en el que la ciudad abunda la inspiración para músicos y poetas.



LOREN/LEGION-MEDIA



JUNIO: KAZÁN

La capital de Tatarstán tiene un toque oriental y más de 1.000 años de historia. Al visitarla hay que estar dispuesto para dar largos paseos. El centro histórico es compacto así que no hay excusa para subirse a un autobús turístico. Después del paseo puede degustar los tradicionales postres tártaros.

SEPTIEMBRE: MOSCÚ

Cuando termina el verano la capital rusa es un enorme caleidoscopio de eventos. Se celebra por todo lo alto el Día de la Ciudad y comienza el espectacular festival Círculo de Luz. Los teatros presentan los espectáculos de la nueva temporada y en los museos se inauguran las exposiciones más destacadas. Hay menos turistas que en julio y agosto y el tiempo es todavía favorable así que es un gran momento para alquilar una bicicleta y pasear junto al río y las zonas peatonales de la capital.



IGOR SERBULONIK

AGOSTO: PRIMORIE Y KAMCHATKA

En estos territorios del extremo oriental las estaciones cambian un mes más tarde que en la Rusia europea. La naturaleza salvaje ofrece un espectáculo difícil de igualar: volcanes, osos y ríos llenos de salmones, los pescadores afirman que en esta época del año hay tanto pescado que te cae directamente en las manos.



LOREN/LEGION-MEDIA

NOVIEMBRE: YALTA

A diferencia de la mayoría de las ciudades rusas, Yalta no se hunde en el duro invierno en noviembre. Esta histórica ciudad cuenta con un otoño largo y suave y domina el mosaico de colores cálidos en las hojas de los árboles.



SHUTTERSTOCK/LEGION-MEDIA

DICIEMBRE: KRASNOYARSK

En el mes de diciembre la ciudad siberiana de Krasnoyarsk se llena de nieve y es el momento perfecto para esquiar, practicar snowboard o snowkite en Bobrovo Log. Los bisontes, alces y osos del zoológico Royev Ruchéi juegetean, mientras que los inmensos pilares de piedra del Santuario de la Naturaleza de Stolbi se presentan como espectadores pasivos de las diversiones regaladas por el largo y gélido invierno ruso. Para calentarse, hay que visitar la casa de té Yurta situada a orillas del río Yeniséi y disfrutar de una infusión humeante a base de hierbas y bayas siberianas.

SLAVA STEPANOV



Transiberiano, el arte de viajar

Carlo Otto Brambilla, RBTH

El cuaderno abierto, la mirada en búsqueda de contradicciones y símbolos. Trenes que se convierten en escenarios de historias en compañía y de soledades. Un observatorio privilegiado de la sociedad rusa.

Este no es mi primer viaje a Rusia, ni mi primer viaje en tren, pero el Transiberiano es otra cosa. El Transiberiano no es solo un ferrocarril: es una especie de alma, de esqueleto, de esencia de la Rusia profunda, zarista y estalinista, del mismo modo que el Volga es el alma de la Rusia europea y ortodoxa. Todo este trozo de mundo no existiría sin estos 9.298 kilómetros de raíles.

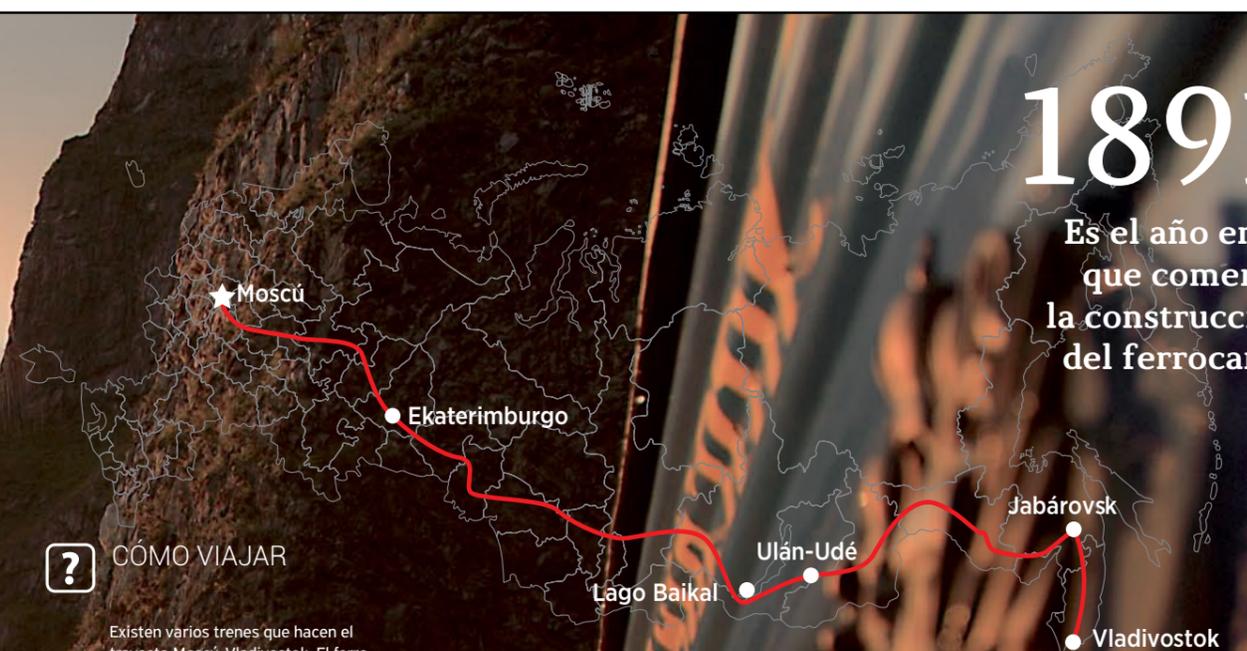
Por supuesto, se viaja en el Transiberiano para hacer turismo, pero en realidad el destino es el viaje en sí. ¿Quiere ver Vladivostok o Jabárovsk, la ciudad más bella del oriente ruso? ¿O la espléndida Novosibirsk, un placer para los ojos de cualquier arquitecto apasionado por el constructivismo? Vaya en avión, si no es un verdadero viajero. El Transiberiano es un destino en sí mismo igual que el Orient Express, que no sirve realmente para llegar a Estambul. Un viaje por el placer de viajar.

Nuestro viaje se desarrolló casi al mismo tiempo que el de un grupo de periodistas integrado en el personal ferroviario. Consistía en atravesar solos dos continentes, utilizando medios de transporte públicos. Una vez, por pereza y cansancio, lo confieso, cedimos al embrujo del taxi. En ciertos aspectos, nuestro viaje en segunda clase, no en primera, ni en el lujo del mítico tren Rossiya (el expreso nº 1 y 2 que une Moscú y Vladivostok), se parecía un poco al viaje en segunda clase de Nanni Loy. Pero el caso es que las situaciones que vivíamos eran verdad, eran reales, no provocadas.

Pero, como simple apunte, el Rossiya es el tren con los colores nacionales que atraviesa todo el país y llega de la capital Moscú a Vladivostok en 147 horas. Pero es como navegar en un crucero sin escalas: mejor elegir los trenes regionales, más lentos y menos costosos.

¿ CÓMO VIAJAR

Existen varios trenes que hacen el trayecto Moscú-Vladivostok. El ferrocarril Rossiya es el más rápido: en 146 horas (7 días aproximadamente) recorre la distancia que hay entre las dos urbes. Aunque el Transiberiano circula durante todo el año, la temporada turística comienza en mayo y termina a finales de septiembre. Durante esos meses es necesario reservar los billetes con bastante anticipación.



1891
Es el año en el que comenzó la construcción del ferrocarril

9228
Es la longitud del recorrido

in partnership with tripadvisor®

"IMPERDIBLE"

●●●●● Escrito el 22 de agosto de 2015

El viaje más apasionante de mi vida, una semana arriba de ese fantástico tren. Recomendable 100%. Eso sí, sacar tickets con anticipación vía internet.

Visitado en septiembre de 2014
Claudio D

"TRANS"

●●●●● Escrito el 26 de agosto de 2015

Interesantísimo viaje, y muy completo, paradas en pueblos y ciudades muy bonitas. Un poco de frío, pero me encantó.

Visitado en febrero de 2015
Isabel N



336
Horas de duración del trayecto completo Moscú-Vladivostok



El ferrocarril Baikal-Amur (BAM, por sus siglas en ruso) es la parte más siberiana del trayecto. La línea de ferrocarril cuenta con más de 4.000 km de recorrido y es una parte importante del Transiberiano. Comienza en la región de Irkutsk, rodea el lago Baikal, cruza ríos como el Angará, el Lena y el Amur y finaliza en la costa del océano Pacífico.

UN LUGAR PERFECTO PARA HACER AMISTADES

Lo primero que nota un extranjero en el coche cama de segunda clase de un tren ruso es que no hay separación entre sexos. En Rusia, donde el billete de tren es rigurosamente nominal y lleva también el número de pasaporte, es normal. En el tren hay también una especie de centro de vida social cotidiana y nocturna: el vagón restaurante. No todos los rusos que viajan se lo pueden permitir, pero se socializa fácilmente. Y se termina con los consabidos ofrecimientos de cerveza y vodka, acompañados de pescado seco. Si está cerca del Baikal, el pescado será el omul, típico de este lago. Fútbol, literatura, ajedrez, difícilmente política, son los temas de discusión. Casi siempre se encuentra a alguien que hable inglés o francés y que se preste con gusto a hacer de intérprete. No tome la curiosidad de los rusos por mala educación, o por algo peor. A veces son esquivos, otras increíblemente directos.

UN RECORRIDO POR LA HISTORIA Y LA LITERATURA

Por supuesto, a lo largo del recorrido no han faltado referencias culturales. La más fuerte para mí, dado que soy occidental, ha sido sin duda Perm, todavía en Europa. En Perm, ciudad que por lo general ignoran todos los viajes

turísticos, está la casa Gribushin, que habría sido el modelo para la casa adornada con figuras del doctor Zhivago; no es casualidad que a pocos pasos se halle el "Café Pasternak". Ambos están en la calle Lenin (algunos nombres son inmutables) y no lejos del modernísimo edificio del Banco Rossii. Pasternak vivió en la zona de Vsévolodo-Vilva, donde trabajó como empleado en una industria química; su casa, tras años de abandono, se ha convertido en un museo. A menudo Pasternak iba a Perm y se quedaba allí algunos días. De este modo, comenzó a conocer bien la ciudad y sus alrededores; de hecho, parece que Vsévolodo-Vilva sirvió de inspiración para el pueblo de Varikino en esta obra del Nobel de Literatura.

La casa del rey del té Gribushin: para entender lo que el té significa para los rusos basta con viajar en tren. El té se bebe siempre, a cualquier hora. Si no ¿por qué habrían inventado el samovar? Construida en 1907, en un estilo ecléctico, Pasternak tomó el edificio como modelo para ambientar parte de su historia, que se desarrolla ininterrumpidamente de 1905 a 1930, desde los primeros alzamientos a la consolidación de la Revolución.

David Lean rodó una película que probablemente ha influido en nuestra visión de Rusia, y de Siberia en particular. La poesía, la belleza del grito de Zhivago que llama a Lara Antipova: "¡Lara, Lara!". Y la bellísima Julie Christie, que parece mucho más siberiana que muchos rusos, nos han transmitido una idea de nieves eternas que ha quedado profundamente sepultada en nuestra conciencia.

Las verdaderas emociones las encontrará en tercera clase. Sí... aquí todavía existe. La tercera clase es una especie de vagón dormitorio con 54 personas amontonadas en un espacio que huele a humanidad. Mujeres, viejos, niños. Todos coexisten, cada uno engaña el tiempo a su manera... evite jugar al ajedrez con el caucásico que le parece un pobre analfabeto. Si no es un gran maestro perderá, inevitablemente. Acepte los ofrecimientos de comida, de samogón (licor casero), de kvas (bebida a base de pan fermentado y fruta) en verano, de vodka en invierno. También los sabores son como las emociones: fuertes. Aún recuerdo la reacción de mi amigo Nicola cuando yo daba pequeños sorbos de kvas en el tórrido verano siberiano (a menudo más de 35°, con un 90% de humedad): "... ¡Bébetelo tú!", exclamó.

El momento más emocionante de mi viaje fue cuando vi a dos jóvenes en Novosibirsk, junto al monumento a los caídos en Afganistán, partir pan y verter vodka sobre una lápida de granito con un nombre, evidentemente de un compañero de armas caído en Chechenia. No fui capaz de retratarlos de cerca.

Rusia y el Transiberiano son esto: emociones fuertes. Emociones para los viajeros que no están acostumbrados ni a los resorts ni a los complejos turísticos, que aman, incluso entre mil dificultades, viajar, viajar solos.



Cómo sobrevivir en un tren ruso

Si tiene ganas de conocer la Rusia real, la mejor opción es coger un tren. El viaje seguramente será largo, pero tendrá la oportunidad de comprender por qué los rusos son como son. Sin embargo, antes de coger el tren Moscú-Vladivostok, lea esta nota.



Singularidades de los rusos es.rbth.com/50525



Si preguntan a alguien que haya pasado algún tiempo en Rusia cuál es la mejor manera de sumergirse en la vida cotidiana del país más grande del mundo, la mayoría les aconsejará hacer un viaje en tren de larga distancia en tercera clase o, según se conoce comúnmente, en platskart. Heredados de la época soviética, los platskart son vagones de literas con una capacidad de hasta 54 pasajeros.



La mejor manera de matar tiempo en un tren ruso es tomar un té leyendo un libro. Cada tren de largo recorrido dispone de unos vasos de cristal con portavasos de metal que son muy queridos por los pasajeros y se han convertido en un elemento imprescindible de los trenes rusos.

1. ¿Cuánto dura el viaje?

La duración de un viaje no se mide en horas. Aquí las distancias son diferentes y la gente cuenta los días de viaje. Si el objetivo de su viaje no es un negocio, sino la propia Rusia, descargue unas cuantas películas y libros en su tableta y póngase cómodo.

2. Es probable que no haya wifi

Es cierto que Ferrocarriles Rusos promete dotar de wifi a sus trenes, pero nadie sabe cuándo esto ocurrirá. Es mejor que conteste a todos los correos urgentes antes de tomar el asiento.

3. ¿Cuántas camas hay en un cupé?

La mayoría de los cupés (compartimiento dentro del vagón) cuentan con cuatro camas. Normalmente no hay nada de que preocuparse. Por ejemplo, una vez cuando fui en tren de Sochi a Moscú fui junto a una señora bastante bebida que afirmaba que era mi hermana.

4. ¿Cómo son vagones platskart?

No tienen puertas ni paredes divisorias. Son más baratos y solo son recomendados para los aficionados a los viajes extremos: tendrá que olvidarse de una noche tranquila en el tren.

5. Sus compañeros de viaje

Querrán hablar con usted con franqueza. No se asuste y no se ponga: las confesiones en el tren son un fenómeno de la cultura rusa. Probablemente descubrirá que a su compañero de viaje le ha dejado su mujer, le han despedido, su gato ha muerto, no le quiere nadie, y que por eso está deprimido. Y como es consciente de que no volverá a ver a su interlocutor, el grado de su sinceridad llega al máximo.

6. Invitaciones para compartir comida

La relación calidad-precio en los restaurantes del tren deja mucho que desear, por lo tanto los rusos prefieren llevar su propia comida. Lo más habitual son huevos cocidos y pollo. La gente empieza a comer justo cuando el tren arranca de la estación. Y no lo hacen porque tengan hambre, se trata de una costumbre. Eso sí, tenga en cuenta que si le ofrecen algo, debe aceptarlo.

7. Una sucursal de casa

En Europa el tren es solo un medio de transporte, pero en Rusia se convierte en una sucursal de la propia casa. Por eso no debe sorprenderse cuando su compañero de viaje saque de su bolsa las zapatillas de casa, antes incluso de que arranque el tren. En Rusia la gente quiere viajar con todas las comodidades.

8. ¿De qué sirve el támbur?

Antes, cuando no estaba prohibido fumar en los trenes, támbur (la plataforma que sirve para pasar de un vagón del tren al otro) era un lugar de encuentro. La gente no solamente fumaba allí, sino también hablaba del destino de Rusia y tocaba la guitarra.

9. Los vasos para el té y los portavasos

Estos accesorios son tan reconocibles en Rusia como la Plaza Roja y el "Cuadrado negro" de Malévich. Cuando el tren se mueve, los vasos chocan contra los portavasos y producen un sonido peculiar. Es terriblemente romántico: el sonido de los portavasos, el compañero de viaje que sufre mal de amores, las paradas de cinco minutos para fumar y espacio, espacio... ¡qué espacio se abre al otro lado de la ventana!



GETTY IMAGES

SIME/VOSTOCK-PHOTO

Carelia, tierra de los mil lagos

Ekaterina Mújina, RBTH



La república de Carelia, al norte de Rusia, es pariente de Escandinavia, a la que unen la recia belleza de sus paisajes y su antiguo patrimonio rúnico. Los pintorescos fiordos del lago de Ládoga penetran profundamente en la tierra, plagados de islas grandes y pequeñas. Esta región, situada en la orilla noroeste del lago de Ládoga, hace frontera con Finlandia, pertenecía a la antigua Rus de Nóvgorod ya en el siglo XIII. Las incursiones de los estados vecinos eran algo bastante común, por lo que los carelios tuvieron que construir sus viviendas sobre lugares elevados, a menudo de difícil acceso y con escarpadas pendientes, para poder anticipar los ataques de las tropas enemigas. Estos asentamientos, en los que la población local solía esconderse en caso de necesidad, recibieron nombres como "linnavuori" y "linnamiaki", que significa "fortaleza sobre el promontorio".

LAJDENPOJIA

En Lajdenpojia se encuentra el más antiguo asentamiento de los antiguos carelios, que data de la Alta Edad Media. Los restos arqueológicos en esta zona son abundantes: a día de hoy los habitantes locales siguen encontrando brazaletes de bronce del siglo X, jabalinas con punta de metal, etc.

Del siglo IX al XII, en Lajdenpojia apareció el grupo étnico de los "corelios", considerados como los antecesores de los carelios. En este periodo se crearon numerosos asentamientos. Los alrededores de los poblados de Kurkijoki, Túirula y Sortavala (antigua ciudad de Paaso); eran algunos de los más poblados.

Kurkijoki (que en lengua carelia significa "río de cigüeñas") se encuentra a 42 kilómetros de la ciudad de Lajdenpojia y fue un asentamiento único a cuyo alrededor se construyeron antiguas fortalezas y ciudades. Las más conocidas de ellas son Linnavuori, Linnamiaki y Yamiaki. Cada verano, en el mes de julio, en Kurkijoki se celebra un festival etnográfico llamado "La cuna del pueblo carelio" (Karjalan kansan pesä). Algunos monumentos antiguos pueden verse únicamente cuando baja el nivel del agua del lago de Ládoga. Por ejemplo, en la isla Kannansaari, a tres kilómetros de Kurkijoki, pueden verse los restos de un puente de piedra. Hasta el siglo XVI en esta isla había un monasterio, que fue destruido por los suecos. Los monjes hundieron sus reliquias eclesiásticas en la otra orilla del estrecho, y la campana fue llevada a Ládoga. En el año 2000, en recuerdo del monasterio destruido, se erigió y se consagró en Kannansaari una cruz de peregrinación.

? CÓMO LLEGAR

A Petrozavodsk, la capital de Carelia, se puede ir en tren desde Moscú o San Petersburgo. También hay vuelos desde estas dos ciudades además de Kaliningrado y Sochi. Los aviones suelen llenarse, así que es conveniente hacer una reserva con antelación.

in partnership with tripadvisor®

"ISLA DE KIZHI"

Escrito el 2 de septiembre de 2012

Desde Petrozavodsk fuimos en hidroplano a Kizhi. El viaje y la entrada nos costaron cerca de 75 euros por persona, pero merece la pena, porque la isla es muy bonita y las construcciones de madera son impresionantes.

Visitado en agosto de 2012
Clarice_Starlin
Sevilla, España

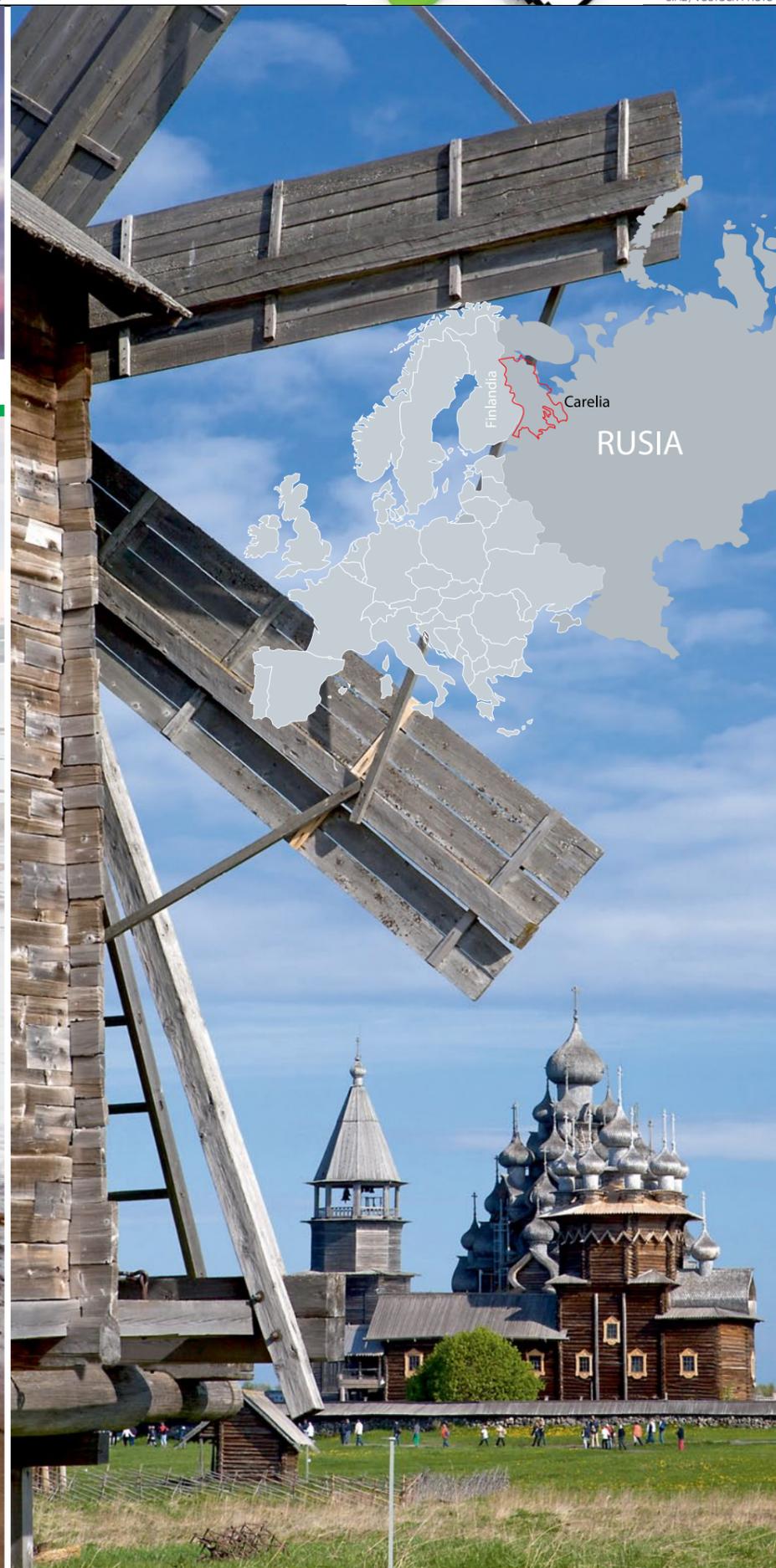
"¡VAYA MARAVILLAS!"

Escrito el 21 de septiembre de 2015

Es el monumento más sobresaliente, la iglesia de la Transfiguración, es una construcción muy compleja. 21 cúpulas (la 22ª está sobre el altar), es único. Está declarado Patrimonio Mundial por la UNESCO. Las cúpulas de diferentes tamaños son láminas de madera, una sobre otra formando escampas muy tupidas. Hay más de 30.000 láminas.

Majestuosa. Merece una visita solo para poder disfrutar de esta maravilla increíble. El resto de la isla se visita rápidamente y sus construcciones valen para un ratito para verla.

Visitado en agosto de 2015
Enalita
Zaragoza, España





PANTHERMEDIA/VOSTOCKPHOTO

En la antigua ciudad de Kuuppala, famosa por sus habilidosos cazadores de halcones, se encuentra Yamiaki, la "Montaña de hielo". En los desfiladeros de su pendiente norte el hielo se mantiene hasta el final del verano. La montaña es bastante alta y desde su cima se abre una maravillosa vista de los alrededores. En ella se han conservado considerablemente bien los restos de una antigua ciudad con largas murallas defensivas. La fortaleza de Paaso es una de las fortificaciones más conocidas de los antiguos carelios. Desde la empinada cima de la montaña Paaso, cerca de Sortavala, se abre una hermosa vista al río Keliulianioki y a los profundos valles que alternan con pequeñas montañas, formando una gruesa cadena. Hubo un tiempo en el que sobre aquel suelo yacían terrenos aptos para el cultivo, los ríos unían los poblados con el lago de Ládoga y con las zonas más lejanas del interior. En el siglo XIII Paaso, supuestamente destruida por los suecos, fue abandonada por sus habitantes.



LAIF/VOSTOCKPHOTO

EL DISTRITO PÚDOZHSKI

El distrito Púdozhski es otro territorio rico en objetos antiguos de los antiguos carelios. Aquí, en el lago Onega, al amanecer y al atardecer se abre ante la vista de los pocos viajeros que visitan la zona el "Libro de piedra del Norte": una multitud de petroglifos con más de 6.000 y 7.000 años de antigüedad, es decir, más antiguos incluso que las pirámides egipcias. Los petroglifos de Carelia fueron cuidadosamente tallados en lugares de espectacular belleza, como en piedras de gran superficie plana o en pequeñas islas en medio del bosque. En la zona de 21 km que se extiende desde la desembocadura del río Vodla hasta las islas Maly y Bolshói Turia se encuentran diseminados más de 1200 petroglifos. Estos gravados representan escenas de pesca y de caza de renos, así como escenas de la vida



PANTHERMEDIA/VOSTOCKPHOTO



LAIF/VOSTOCKPHOTO

cotidiana. Los lugares en los que se pueden ver más petroglifos son Peri Nos y Besov Nos. El nombre de este último, que significa "la punta del diablo", no es casual: en una roca del lago Onega figura un grabado que representa un ser, medio hombre, medio diablo, cuyo cuerpo está atravesado por una grieta en la piedra. La leyenda asegura que quien permanezca mirando esta imagen de 2,5 metros durante mucho tiempo perderá el juicio o sufrirá un sinfín de calamidades.

EL LAGO ONEGA

Vale la pena también dirigirse al norte, hacia los petroglifos del mar Blanco. Entre otros grabados, allí los carelios dejaron la imagen de un esquiador con un largo esquí que recorre toda la piedra. Este petroglifo está considerado la primera mención al esquí de la historia.

El lago Onega era el lago más importante para los antiguos carelios, así como para los europeos actuales. Es el segundo lago más grande de Europa y su agua es, según muchos parámetros, incluso más pura que la del lago Baikal. Pese a ser no muy profundo (tiene una profundidad de 120 metros frente a los 1642 del lago más profundo del mundo, el Baikal), el lago Onega tiene más de 110 afluentes y sólo un emisario, el río Svir. El estrecho contorno del lago está rodeado por sus altas costas rocosas, que forman una gran multitud de islas.

En la orilla este del lago Onega, en el cabo de Múrom, se encuentra el monasterio Sviaty-Uspenski, fundado en 1350 por Lázaro de Múrom. Sus reliquias se encuentran junto al altar del templo del Bautista, levantado por él mismo. En 1918 el monasterio fue cerrado y no volvió a recuperarse hasta 1991.

OLÓNETS

El único lugar del territorio de Carelia en el que los carelios son el grupo étnico con mayor representación es el distrito de Olónets. La ruta más conocida pasa por una serie de pequeñas aldeas del sur de Carelia que conservan las antiguas costumbres de Olónets. En esta zona se encuentran la aldea de orfebres Yurguelitsu, Kúitezha, un pueblo de cazadores y pescadores, y Bolshaya Selga, con sus antiguas isbas carelias.

Olónets es una ciudad rica en festivales. En otoño allí se celebra el festival de la poesía carelia y del traje nacional, en invierno eligen al futuro Pakkaine, el Papá Noel carelio, que no es un hombre mayor, sino un niño travieso. En primavera se celebra el festival "Olonia, la capital de los gansos" y en verano un festival de productos lácteos llamado "El desfile de las vacas".



Por qué las cúpulas de madera nos dejan sin aliento

SIME/VOSTOCKPHOTO

El conjunto arquitectónico de madera situado en la isla Kizhi, en el lago Onega, cuenta con dos iglesias de madera del siglo XVIII y un campanario octogonal. Para su inclusión en la lista de la Unesco se consideraron tanto su belleza como su antigüedad, ya que pocas estructuras de este tipo han durado tanto tiempo. Todos los edificios de este tipo se levantaron sin utilizar ningún clavo. La iglesia de la Transfiguración se levantó en 1714 en honor a la victoria sobre los suecos. Es una iglesia de verano, es decir, sin un sistema de calefacción, cuenta con 22 cúpulas, y alcanza los 37 metros. La iglesia de la Intersección, con nueve cúpulas fue retocada durante un siglo hasta su finalización en 1764. Al contrario que su "vecina" tiene un sistema de calefacción y se ofician misas en invierno. La cúpula más alta tiene 32 metros y los interiores son austeros y tienen una decoración mínima. El campanario decimonónico de 30 metros es otro de los edificios destacados de este complejo.

Más de 180.000 personas viajan al norte de Rusia cada año para visitar la diminuta isla de Kizhi en Carelia. En este lugar remoto se encuentra el conjunto arquitectónico de madera que fascina por su majestuosidad y elegancia. La iglesia de la Transfiguración cuenta con 22 cúpulas construidas sin un clavo.



SIME/VOSTOCKPHOTO

¿ CÓMO LLEGAR

La isla Kizhi se encuentra en el lago Onega, a 68 kilómetros de la capital de Carelia, Petrozavodsk. De mayo a septiembre desde la estación Rechnói de Petrozavodsk van embarcaciones "Cometa" y "Meteor". El trayecto en una dirección dura una hora y quince minutos. Los billetes pueden comprarse en la taquilla de la estación. Los grupos turísticos se forman una vez llegados a la isla.

1. Se dice que la arquitectura de la isla de Kizhi es la octava maravilla del mundo y está considerada como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.
2. La leyenda dice que fue un carpintero llamado Néstor, entre los siglos XVII y XVIII, el constructor del conjunto arquitectónico situado en el lago Onega, compuesto por dos iglesias y un campanario. La única herramienta que utilizó fue un hacha y no usó ni un solo clavo. Cuando terminó, en 1714, tiró su hacha al lago para que nadie pudiera repetir la hazaña. Tenemos que decir que sí hay clavos en la construcción, aunque solo para paneles decorativos de madera y no en la construcción original.
3. Durante la Segunda Guerra Mundial, un piloto finlandés desobedeció el orden de bombardear la isla de Kizhi. Se quedó impresionado por la inusual arquitectura de las iglesias de madera y fue incapaz de llevar a cabo su misión.
4. La Catedral de la Asunción en Kem se ha construyó con troncos tan gruesos que nadie era capaz de rodearlos con sus propios brazos.
5. La Catedral de la Transfiguración está siendo reconstruida. La obra es sumamente compleja; la iglesia se ha levantado del suelo



PHOTOXPRESS

mediante un aparato de construcción y está, literalmente, colgada en el aire. Los lugareños han empezado a llamarla "la iglesia voladora". 6. La refinada carpintería del norte de Rusia está en proceso de desaparición, al igual que Venecia. Hay que darse prisa para poder admirar estos edificios antes de que los fuertes vientos del norte se los lleven por delante. 7. Uno de los secretos para el mantenimiento de los edificios es que, al contrario que la arquitectura de otros lugares, las tablas de construcción se colocan de manera horizontal.

Las cinco aldeas más bonitas de Rusia
es.rbth.com/558691





“La balalaika no suena, arruina”

Andréi Vasianin, para RBTH

Desmontando a la matrioshka

Elena Kostomárova, RBTH

La muñeca rusa más prolífica se compone de 80 pequeñas hijitas.



TRESHIOTKI

Estos instrumentos de percusión hechos de madera se utilizan como acompañamiento. Su efecto es similar al de la castañuela española.

GARMÓN

Este instrumento tiene su origen en el siglo XVIII. Su forma es idéntica a la del acordeón. Tiene 50 teclas: 25 en la parte izquierda para el acompañamiento, y otras 25 en la parte derecha, para ejecutar la melodía.

DOMRA

Este instrumento de tres o cuatro cuerdas de metal se utiliza desde finales del siglo XIX.

GUSLI

Los primeros guslis se remontan al siglo VI. Se les suele comparar con el arpa.



Una caja antigua de forma triangular con nada más que tres cuerdas. Así es la balalaika, un elemento de la cultura eslava que se remonta al siglo XVII.

En este instrumento todo parece extraño, empezando por su nombre, gracioso y trivial: balalaika. En esta palabra reside la esencia de este instrumento predispuesto para la diversión. Y más todavía teniendo en cuenta que en el pasado quienes más la dominaban eran los bufones y los artistas ambulantes. Los campesinos rusos no estaban para músicas, y por eso tocar la balalaika era considerado una ocupación inútil que no estaba bien vista. “La balalaika no suena, arruina”, solían decir en los pueblos. Y eso, por cierto, no era lo único que podían hacer con ella: dado que en cualquier comercio se podía comprar por muy poco dinero a veces se utilizaba con otros fines. Las crónicas cuentan que los campesinos se perseguían los unos a los otros y se golpeaban con balalaikas.

A la pregunta sobre qué llevarse de souvenir, casi todo el mundo responderá sin dudarle: “¡Una matrioshka!”. Parece que esta muñeca pintada ha existido en Rusia durante siglos, pero la historia de este juguete contiene numerosas sorpresas.

El nombre de la muñeca procede de Matriona, una denominación muy popular en el siglo XIX que significa “dama respetable”, “madre de familia”. Para los rusos, la matrioshka es la encarnación de la salud femenina, de la fertilidad y un símbolo de la familia.

La muñeca llegó a Rusia en fechas relativamente recientes, en el siglo XIX, procedente de Japón. La esposa del conocido mecenas Savva Mámontov fue quien la llevó al país que la adoptó con especial cariño. En esos años, en Rusia estaban muy de moda los objetos orientales, sobre todo la ropa, los grabados y las estatuillas.

La primera matrioska rusa apareció en un taller de educación infantil en Moscú. Sus creadores fueron el tornero Vasili Zviózdochkin y el artista Serguéi Maliutin. En el año 1900, el juguete viajó hasta Francia, donde se presentó en la Exposición Universal de París. La muñeca fue reconocida como el mejor juguete desmontable desde el punto de vista educativo y técnico, levantó un auténtico furor entre el público y se llevó la medalla de bronce de la exposición.

En 1900 en la Exposición Universal de París la muñeca rusa fue reconocida como el mejor juguete desmontable.





Más allá de Moscú

Ksenia Isáeva, RBTH

los mejores kremlins del país



El Kremlin es la imagen más conocida de Moscú. Todos los guías turísticos consideran importante mostrar a los visitantes sus murallas rojas, la Campana del Zar, el Cañón del Zar y la Torre Taynitskaya (Secreta). Pero ¿sabía que hay decenas de kremlins en Rusia?



El kremlin de **Rostov Veliki** (construido entre 1670 y 1683) se encuentra entre las escasas fortalezas que no se construyeron con fines defensivos, sino como la sede del obispo ortodoxo local (metropolitano). Sus murallas se diseñaron más para complacer a la vista que para proteger a la población. El monumento arquitectónico más significativo es la Catedral de la Asunción de cinco cúpulas, construida de piedra de ladrillo y blanca.

La palabra "kremlin" en ruso designa cualquier ciudadela medieval situada en el centro de un pueblo o ciudad. En los siglos XVIII y XIX, estas fortalezas perdieron su importancia estratégica y a menudo fueron derribadas y sus restos usados como material de construcción. La mayoría de las fortalezas que sobrevivieron se han convertido en museos, cada uno con su propia leyenda viva tras las murallas.



Pskov. Dentro del kremlin hay un asentamiento excavado que fue gobernado por el Príncipe Dovmont en el siglo XIII. Hubo un tiempo en que era un complejo impresionante de construcciones de defensa con murallas, puertas, iglesias y cámaras.



GETTY IMAGES



El centro histórico de **Astracán** creció alrededor del kremlin (construido entre 1562 y 1569), cuyos cimientos se tendieron de nuevo en la época de Iván el Terrible. Actualmente, el kremlin acoge un museo etnográfico dedicado a la cultura y la vida cotidianas de los pueblos de la Región de Astracán, así como numerosas exhibiciones en sus torres. Está declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



Tobolsk cuenta con la única fortaleza de piedra de Siberia. Las murallas de roca y las torres del kremlin fueron construidas entre 1683 y 1799. El campanario fue construido especialmente como lugar de "exilio" y la campana dio la señal de alarma en la ciudad de Úglich tras el asesinato del Príncipe Dimitri, el auténtico hijo de Iván el Terrible.

El kremlin de **Kolomna**, erigido en 1531, era una de las fortalezas más grandes de su tiempo: contaba con 17 torres, una de las cuales recibió su nombre de Marina Mniszech, la esposa de Dimitri I el Falso, y que fue encerrada en esa torre, donde posteriormente murió.



En el perfil de **Kazán** destaca el kremlin, Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO y la fortaleza más antigua de la ciudad. Se levantó entre 1554 y 1562. En su interior hay una mezquita además de una catedral ortodoxa. Junto a la mezquita se encuentra el icono de Nuestra Señora de Kazán, uno de los más sagrados del cristianismo ortodoxo ruso.



LORE/LEGIONMEDIA

La ciudad de **Tula** presume de una de las fortalezas más antiguas de Rusia, el kremlin de Tula, construido entre 1514 y 1520. Muy probablemente fue construido por arquitectos italianos que vinieron aquí tras acabar el Kremlin de Moscú. Los historiadores dicen que la ciudadela fue construida por varios equipos de arquitectos, lo que explicaría la aparente diferencia entre sus murallas.

El kremlin de **Veliki Nóvgorod**, fundado por el príncipe Yaroslav, es el más antiguo de todas las ciudadelas rusas que han sobrevivido hasta nuestros días. Aparece mencionado por primera vez en las 'Crónicas', en el año 1044. Está en la lista de los lugares Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.



PANTHERMEDIA/VOSTOCKPHOTO (S)

Misterios de los chamanes siberianos

María Karnaújova, RBTH

En el sur de Siberia, entre las estepas y la taiga viven los jakasios, un pueblo que sigue dando gracias a los espíritus y honra la memoria de sus antepasados.

¿QUIÉNES SON LOS JAKASIOS?

Los jakasios son un pueblo que habita los territorios de Siberia meridional y el valle del Yeniséi, el segundo río más caudaloso de Rusia. Hablan un idioma túrquico. Han conservado sus creencias, su cocina, tradiciones y leyendas. Los antropólogos consideran que los jakasios proceden del Imperio mongol y que, tras la desintegración de éste a mediados del siglo XIV, crearon su propio estado. En el siglo XVIII, el territorio de los jakasios fue conquistado por el Imperio ruso.



La pausada voz de la chamán María Sagaláková, invita a entrar en la yurta de seis puntas (vivienda tradicional de los jakasios) a cuatro personas que esperan su ayuda. La propia María es una mujer bondadosa que lleva un vestido de colores brillantes. Nada de movimientos frenéticos en sus ojos ni plumas en el pelo. Junto al umbral, un gato se frota con los pies de los huéspedes. Adentro, entre ropas tradicionales y utensilios, unos iconos religiosos se asoman desde una esquina.

—Son de mi madre —responde sonriendo la chamán al percibir la inquietud de los huéspedes—. Respeto a todas las religiones por igual. Todas tienen una misma esencia, solo que esta es tratada en diferentes formas. Todas creen que hay fuerzas superiores. A mis 65 años, todavía no he visto a ningún ateo. Todo el mundo cree en algo.

La yurta está en penumbra; la leña en el hogar apenas arde.

—Siéntense alrededor del hogar para que puedan ver el fuego —insiste.

Coge un tambor de la cama y lo acerca al fuego para secarlo. Cada tambor de chamán tiene alma. Puede ser un animal para transportar al chamán sus viajes entre diferentes mundos, o puede convertirse en una arma para luchar contra los espíritus. Tras la muerte del chamán, la piel de su tambor debe ser agujereada.

—Vayan sacando los productos.

Vodka, carne cruda, galletas, pan, leche... Los huéspedes de la chamán han traído todo esto para el fuego.

~ 75.000 jakasios viven en Rusia



El chamán conduce las fuerzas de la naturaleza y se encarga de que la persona que realiza una petición quede en armonía con los espíritus

LEYENDA DE LOS SAGALÁKOV

Un poderoso chamán compró a una muchacha jakasia y la casó con su hijo mayor. Cuando la mujer estaba en el último mes de embarazo, huyó a la taiga y allí dio a luz. Envlovió al recién nacido, lo puso en un serbal y fue a pedir ayuda en la yurta más pobre, donde vivía una pareja de ancianos. Cuando el abuelo encontró al niño, vio también en un cedro a un águila con el pico ensangrentado. Pensó que esta había matado al niño, pero al acercarse, lo vio sano y salvo, mientras que a su alrededor yacían varios depredadores muertos. El águila lo había protegido. Este niño se convirtió en el primer chamán del clan Sagalákov, que a los nueve años ya curaba a la gente.

© ALEXANDR KRYAZHEV / RIA NOVOSTI



ALAMY/LEGIONMEDIA



GETTY IMAGES



12% de la población de Jakasia son jakasos étnicos

REUTERS

tos, golpea el tambor. El aroma producido por las hierbas arrojadas a la hoguera, hace que la cabeza dé vueltas. El chamán conduce las fuerzas de la naturaleza y se encarga de que la persona que realiza una petición quede en armonía con los espíritus. Tras el ritual de purificación, María reparte unos amuletos que ella ha fabricado. —La gente normalmente me dice “tú siempre tienes dinero”. Por supuesto, ¡porque trabajo como una mula! Hoy en día la gente ha dejado de esforzarse; yo considero que se trata de una enfermedad. Ni trabajan ni aprecian el trabajo ajeno, si fuera al revés, los chamanes tendríamos menos trabajo. La misión del chamán es ayudar a la gente, hacer el bien. Nuestra fuerza está en la fe de la gente.

Turismo etnográfico en Rusia es.rbth.com/38689



CHAMÁN POR HERENCIA

Según la leyenda, el clan familiar de los Sagalákov tiene su origen en un gran chamán, y la propia María heredó los poderes de su padre. Desde niña, María posee una intuición sorprendente, pero sus auténticas facultades aparecieron tan solo cuando ya contaba con 40 años. Tres años después del nacimiento de su hijo menor, María quedó totalmente paralizada durante nueve meses, tiempo en el que estuvo soñando siempre lo mismo. Ni los doctores, ni los psicólogos, ni la iglesia podían ayudarla. Finalmente, María decidió acudir a los chamanes. Éstos le explicaron que su destino era ayudar a la gente, la advirtieron de que si no se abría a los espíritus, moriría a los 50 años.

SECRETO DE LOS RITUALES

El tambor está seco y la chamán comienza a alimentar el fuego.

—Los jakasios siempre se han considerado a sí mismos huéspedes en esta tierra, ya que los auténticos amos son los espíritus de las montañas. Para comunicarse con ellos, el hombre inventó su propio idioma: los rituales. Se considera que cuanto mejor sea la comunicación con los espíritus, mayor será la prosperidad con la que viva la gente.

—Miren al fuego, pidan a todos perdón y perdonen a todos. Quemen todos los problemas en él. No hacen falta palabras especiales ni oraciones. Simplemente hablen desde el alma.

Tras cerrar los ojos, la chamán comienza a realizar el kamla (los rituales): camina en círculos y a veces canta, otras veces se ríe a carcajadas, susurra, grita o habla con alguien. Con un mazo en forma de hoja de árbol, el cual simboliza que su dueño domina los cuatro elemen-

Elementos imprescindibles



El toque de tambor es la manera más habitual de conseguir llegar al éxtasis, por eso es uno de los elementos fundamentales de los chamanes. Otros símbolos son el chum —el lugar donde se realiza el ritual chamánico—, el árbol de la vida —una columna de madera que representa los tres mundos— o los ayudantes —representaciones de espíritus que ayudan al chamán en su misión.



Pero el símbolo más importante es el traje. Está concebido como una armadura, con casco, con pechera, con elementos metálicos como campanillas o protecciones que han de ayudarlo en su lucha simbólica contra los malos espíritus de otros mundos.



SHUTTERSTOCK/LEGION-MEDIA

Kamchatka:

donde mandan los osos

Yulia Shandurenko, RBTH



Población
319.864
habitantes

SURF EN INVIERNO

Desde 2004 el surf es cada vez más popular en Kamchatka. Primero, aparecieron los que no querían separarse de sus tablas durante el verano y poco a poco fueron llegando unos pocos elegidos más. Hoy en día es posible ver hasta 20 personas en las costas de Kamchatka. El agua está demasiado fría para nadar y tan solo se puede surfear con trajes de neopreno. En febrero la temperatura del aire es de -20°C y el agua está cerca de 0°C. Los principales centros a los que van los surfers de Kamchatka se encuentran en la playa de Jalaktirski. Está a tan solo 15 km de la capital, Petropávlovsk-Kamchatski, a unos 20-30 minutos en coche. Aquí se pueden ver focas, ballenas e incluso orcas. Si le pregunta a un surfista por qué ha decidido cabalgar las olas precisamente en este lugar, probablemente le conteste: "Por la naturaleza y la atmósfera. ¿Cuántas personas hay ahora en Bali? ¡Mientras que en toda la playa de Kamchatka no estamos más que nosotros!"

un lujo del que únicamente puede disfrutarse en Kamchatka. Se puede cocinar directamente en la orilla del río, con el pescado recién sacado del agua, y degustarlo allí mismo.

SOUVENIR COMESTIBLE

No se preocupe si solo puede viajar a Kamchatka en invierno: el caviar de esta zona es bastante más fresco que el que se encuentra en el continente (así es como los habitantes de Kamchatka llaman al resto de Rusia), porque se procesa durante la temporada estival. Quienes no temen hacer frente a las serias dificultades para poder ver con sus propios ojos la belleza salvaje de Kamchatka encontrarán aquí todo lo que buscan: dentro y alrededor de los lagos, que colindan con volcanes mortalmente peligrosos, bulle la vida; en los glaciares hay fuentes de agua caliente; los animales salvajes, en convivencia con los humanos, moran en la taiga y la tundra.

La península tiene salida al mar de Bering y al mar de Ojotsk



CUANDO LOS VOLCANES ESTORNUDAN

En los días despejados, desde cualquier punto de la capital de Kamchatka, Petropávlovsk-Kamchatski, se pueden divisar los volcanes Koriakski, Aváchinski y Kozelski. Los lugareños los llaman afablemente "los nuestros", y para los viajeros esto resulta un tanto chocante: dos de estos tres gigantes siguen activos y estornudan periódicamente (cuando eso ocurre, en la ciudad se pueden percibir unas leves sacudidas) o humean ligeramente por las cimas. En el hotel Petropávlovsk es posible reservar una habitación con vistas a los volcanes desde 5.000 rublos (alrededor de 65 euros). Para visitar los otros volcanes de Kamchatka, como las calderas del volcán Uzon, el valle de los géiseres y el Valle de la Muerte, hay que acceder en helicóptero desde el aeropuerto de Yélizovo.

Hasta 1990 ningún extranjero había pisado esa tierra gélida

La península de Kamchatka, situada en el extremo oriental de Rusia, es un lugar de difícil acceso y, quizá por ello, de gran belleza natural. Fue un lugar inaccesible para los ex-tranjeros durante la época soviética y todavía hoy no son muchos los turistas que llegan hasta el confín del mundo.



IGORSHILYONOK (6)

EL ESTADO DE LOS OSOS

Dentro de Rusia, Kamchatka es el auténtico estado de los osos. Según distintas estimaciones, aquí viven entre 15.000 y 30.000 ejemplares. En ningún otro lugar de Rusia, ni siquiera del resto de mundo, hay tal concentración de estos animales.

Para observar a los osos de Kamchatka de la forma más efectiva y segura, la mejor opción es viajar a las proximidades del lago Kurile (a 200 kilómetros de Petropávlovsk-Kamchatski), ubicado en la reserva natural Kronotski. Para llegar a ese punto es preciso ir acompañado de agentes armados.

Kamchatka es una región poco urbanizada y tiene una densidad de población muy baja. Pero esto tiene sus ventajas: las condiciones ambientales son excelentes, y el agua es pura. La gastronomía local se basa en diversos tipos de salmón del océano Pacífico, como el rojo, el rosado, el plateado y el salmón real, así como las vieiras, el famoso cangrejo de Kamchatka y los calamares. También se cocina la típica *ikrá-piatiminutka*, un plato que se prepara literalmente en cinco minutos.

La materia prima, el caviar rojo, solo puede obtenerse durante la ribazón de verano, y es todo

Kamchatka es el "estado de osos" de Rusia. Según diferentes estimaciones, aquí viven entre 15.000 y 30.000 animales





PETERHOF

Situado en la costa del Golfo del Finlandia, Peterhof quizá sea el suburbio más lujoso de San Petersburgo. A Pedro el Grande le gustaba pasar el tiempo allí y decía que el aire marítimo era lo que mejor sentaba a su salud. Para hacer el paisaje más agradable mandó que se cons-

truyeran fuentes y se colocara césped, imitando a los jardines de su querida Europa. Peterhof no adquirió su aspecto versallesco hasta años después de la muerte de Pedro. Su hija, la zarina Isabel, reconstruyó el Gran Palacio y le dio el esplendor del que disfruta actualmente.

Las fuentes de Peterhof, la espectacular reconstrucción de la Sala de Ámbar en la residencia de las emperatrices rusas, una isla fortificada y otras razones para explorar los alrededores de San Petersburgo.

Cinco lugares cerca de San Petersburgo que se merecen una visita

Grigori Kubatián, RBTH



GÁTCHINA

Durante el reinado de la emperatriz Catalina II, su hijo Pablo I hacía de zar en Gátchina. Comandaba una armada de juguete que tenía uniformes prusianos y les daba conmemoraciones ficticias a sus soldados por sus actuaciones. La principal atracción es el Palacio de Gátchina, así como el Parque del Palacio, con su puente encorvado donde queda alguna de las ruinas en las que Pablo organizaba sus "encuentros de caballeros".



KRONSTADT

Es una isla fortificada, un puerto y una base naval, que durante la época soviética estuvo cerrada a los extranjeros. En este pueblo de cañones, anclas y memoriales de marineros, hasta las iglesias pertenecían al Ministerio de Asuntos Marítimos. El templo más bonito de la isla es la Catedral Naval de San Nicolás. En los días claros su reluciente cúpula es visible desde San Petersburgo y la campana también se oye desde muy lejos.



PÁVLOVSK

Todo el conjunto es un regalo de Catalina II a su hijo Pablo. La primera vía ferroviaria de Rusia se construyó aquí durante el reinado de Nicolás I. La estación Pávlovski, conocida como el Pabellón Vauxhall, pronto se convirtió en una importante atracción cultural. En el pabellón musical actuaron artistas de la talla de Johann Strauss, el tenor Fiódor Shaliapin o el compositor Serguéi Prokófiev. Autores como Balzac, Dumas o Dostoiévski ambientaron aquí fragmentos de sus novelas. Desafortunadamente el lugar fue completamente destruido durante la Segunda Guerra Mundial y actualmente solo hay una farola con una marca que recuerda lo que fue este lugar.



PUSHKIN

La principal atracción de Pushkin es el Museo-Reserva de Tsárskoe Seló, que mantiene el antiguo nombre del pueblo. Lo más destacado de este museo es el Palacio de Catalina, la residencia de verano de la emperatriz rusa. Durante la Segunda Guerra Mundial se saqueó la Cámara de Ámbar del Palacio, pero fue restaurada posteriormente. En la actualidad la sala está

abierta al público. La residencia está rodeada por el Parque de Catalina. Junto al Palacio se encuentra el Lyceum, famosa escuela en la que estudió el poeta Alexander Pushkin. El Palacio de Alejandro fue la residencia principal del último zar, Nicolás II, y fue desde aquí donde lo enviaron a Siberia como prisionero tras la revolución de 1917.

Cómo enamorarse del invierno ruso

Iván Shirókov, para RBTH

Es cierto que en algunas regiones de Rusia, las temperaturas pueden ser tan bajas que hasta el vodka se congela. Sin embargo, usando la ropa adecuada los habitantes locales y turistas superan el frío. Ropa térmica, manoplas, válenki (botas tradicionales de fieltro), gorros y abrigos de piel ayudan a mantener el calor y disfrutar del invierno ruso. Las actividades más populares en esta época del año son el esquí de fondo y de montaña y el patinaje sobre hielo. Bajar en trineo por las colinas cubiertas de nieve, produce una alta descarga de adrenalina. RBTH les ofrece una lista de actividades para todos los gustos.

ESQUÍ DE MONTAÑA

Los que quieren probar algo diferente a un viaje de esquí a los Pirineos, Suiza o Austria, siempre pueden disfrutar de un desayuno mientras contemplan el monte Elbrús (el más alto de Europa), vivir la hospitalidad del Cáucaso o esquiar en las exóticas pistas de las montañas de Tian-Shan. Hay más de 200 estaciones de esquí en Rusia. Además, en el Cáucaso los visitantes pueden practicar esquí y snowboard y a continuación pasear entre palmeras y eucaliptos.

PATINAR SOBRE EL LAGO BAIKAL

El invierno es un gran momento para conocer el lago Baikal. El hielo de Baikal, cuyo grosor llega hasta el metro y medio no es simplemente una superficie lisa. Cuenta con enormes témpanos que alcanzan los 12 metros de altura y se asemejan a enormes cristales. Hay varias maneras de trasladarse por el lago Baikal. Una de las más populares es en automóvil. Es cómodo, no se siente frío y

permite recorrer rincones diferentes.

Además, en esta época el Baikal se transforma en una gigantesca pista de patinaje natural. Los aficionados a las actividades de invierno, como el patinaje, el esquí o la pesca bajo hielo, a menudo visitan Listvianka.

MONTAR EN TRINEO

Recorrer el Anillo de Oro en invierno tiene sus ventajas. Las ciudades que integran esta ruta, ofrecen un amplio abanico de entretenimientos invernales típicamente rusos: toboganes de hielo, paseos por los bosques helados en troika o pequeños trineos zaristas cuya existencia, probablemente, ni siquiera sospecha.

Las carreras de trineos son un deporte propio del invierno con siglos de vida, que es especialmente popular en el norte del país.



Invierno, osos y peligros: tres mitos sobre Siberia
es.rbth.com/541753

Se cree que las reservas de agua durante la Epifanía las reservas de agua adquieren una propiedad sanadora.



BAÑARSE EN AGUAS HELADAS

A pesar de las gélidas temperaturas, cada año cerca de 100.000 rusos se sumergen en las aguas heladas para celebrar la Epifanía, una de las festividades más importantes para los cristianos. Este festejo marca el día del bautismo de Cristo en el río Jordán. Según la tradición ortodoxa rusa, la Epifanía se celebra el 19 de enero.

Desde tiempos inmemoriales, se cree que las banias tienen propiedades curativas, sobre todo, durante el largo invierno ruso.



EL CALOR DE UNA BANIA RUSA

La atmósfera única que se respira en las banias tradicionales debe mucho a las maderas naturales que se utilizan para alcanzar las temperaturas necesarias en la parilla o habitación de vapor. La sala se llena con el agradable aroma natural de la madera; constantemente se vierte agua sobre rocas ardientes, de modo que un vapor denso y seco envuelve el espacio.



ATRAVERAR EL LAGO EN COCHE

Un tour por el lago Baikal helado en jeep no es una diversión para la gente tranquila. Debajo de la capa de hielo de un metro de profundidad fluyen las aguas profundas del lago más hondo del mundo, lo que le garantiza una fuerte explosión de adrenalina. Hay solo una ruta oficial por la superficie del lago helado, que lleva a los turistas de Irkutsk a la isla Oljón.

MÁSLENITSA, EL CARNAVAL RUSO

Es una antigua fiesta eslava de origen pagano que se mantuvo después de la adopción del cristianismo. Máslenitsa simboliza el fin del invierno y, por lo tanto, se celebra por todo lo alto. Los festejos duran una semana. La tradición manda comer blinis y quemar un gran muñeco de paja vestido con ropa de mujer.



PESCAR EN INVIERNO

Todos los años, se celebran en distintas regiones de Rusia torneos de pesca deportiva invernal. El equipamiento principal consiste en una herramienta para perforar el hielo y una caña de pescar. A veces los participantes compiten en velocidad, y otras, utilizando un cebo determinado.



Tradiciones

-69°C

es la temperatura más baja que se ha registrado en Verjoyansk, una de las ciudades más frías de Rusia.

DENISKOZHEVNIKOV/TASS

ALAMY/LEGION MEDIA

©VITALY ANKOV/RIA NOVOSTI

ALAMY/LEGION MEDIA

Mezcla de diversidad y tradición

Dmitri Blinov, para RBTH

La cocina nacional es una de las muestras más claras del carácter de un pueblo. La gastronomía rusa no es una excepción: su carácter es tan contradictorio y misterioso como el alma rusa.

Los historiadores afirman que la cocina rusa está tejida de infinidad de influencias: de Europa del Este, del Cáucaso, de Oriente Próximo e incluso de China. En las guías de viaje de la antigüedad se elogiaba a los rusos por la rapidez con la que adoptaban las novedades extranjeras añadiéndoles elementos nacionales propios.

Para entender mejor las particularidades de la cocina rusa, veamos algunos platos tradicionales.

SOPA

Es el primer plato por excelencia de la comida rusa y siempre ocupa varios puestos en el menú de los restaurantes, sea cual sea su rango de precio.

Se puede decir que el rey de las sopas rusas es el borsch. Esta compleja y elaborada sopa, tiene como base la remolacha y es un ejemplo ideal de lo misteriosa que es la cocina rusa. Su autoría se disputa entre varias naciones eslavas: los ucranianos, los rusos, e incluso los polacos se atribuyen su creación.



"EL PLATO CALIENTE" O PRINCIPAL

Tras el primero, pasamos al plato principal o, como dicen los rusos, al "plato caliente". En este caso, el autor de este artículo ha elegido los pelmeni, que llegaron a Rusia desde China por medio de los pueblos fino-ugrios que vivían en el territorio de Rusia. En la lengua komi, "pel nyan" significa "oreja de pan", que es la forma que tienen los pelmeni cocidos de masa fina, rellenos de carne o pescado.

¿En qué consiste esa particularidad de los pelmeni?, podrían preguntar los italianos, que viven justamente orgullosos de sus ravioli. Seguramente, el principal elemento diferenciador es un paso imprescindible durante la preparación de los pelmeni a la siberiana: el de la congelación profunda, que da al relleno una sensación incomparable de sequedad y jugosidad al mismo tiempo. Hay que reconocer que esta es una idea adelantada a su tiempo, pues hace varios siglos, cuando los pelmeni llegaron a la cocina rusa, los congelados prefabricados no existían ni en los países más desarrollados.

RECETA DEL BORSCH

Ingredientes

3 patatas medianas cortadas en trocitos;
600g de costilla de cerdo troceada (o una mezcla con cerdo, ternera, pollo o cordero);
3 remolachas medianas cortadas en juliana;
1 cebolla entera;
3 zanahorias;

Sal, azúcar;
2 cucharas de manteca o panceta de cerdo
½ apio, cortado en juliana fina;
2 pimientos, cortados en juliana;
2 tomates grandes, cortados en rodajas;
1 hoja de laurel;
2 dientes de ajo;
250g de repollo blanco cortado en juliana fina;
Perejil (una pizca);
Cebolla de verdeo (una pizca);
Eneldo fresco (una pizca).

Modo de preparación :

Lave la carne y póngala en una cacerola con 3 litros de agua, sal y laurel. Deje hervir unos 25 o 30 minutos, hasta que la carne comience a separarse del hueso. Agregue la remolacha pelada y cortada en juliana y déjela hervir 10 minutos más. Luego incorpore las patatas y las zanahorias, dejando hervir nuevamente unos 10 minutos. Agregue la cebolla y el morrón dorados previamente en una sartén en panceta de cerdo o manteca. Añada el tomate fresco y el repollo blanco cortados. Deje hervir a fuego lento 5 minutos más. Sirva en plato hondo y decore con perejil picado, cebolla de verdeo y eneldo.

¡Za zdorovie!

SECRETOS DEL VODKA

Para nosotros, esta primera cita con la cocina nacional es una fiesta, y ¿en qué clase de fiesta rusa no hay vodka? Eso sí, recordamos que hay que beberlo con moderación: una copita con el aperitivo, otra durante la comida, y otra como digestivo, no más. Existen volúmenes enteros dedicados a la preparación del vodka, pero les revelaremos dos secretos que todo ciudadano adulto de Rusia conoce y los extranjeros suelen ignorar.

Primer secreto: el vodka casero no existe. Es un producto preparado exclusivamente en las fábricas a partir de alcohol de grano. El alcohol de alta graduación casero en Rusia se llama samogón, pero es una bebida totalmente distinta.

Segundo secreto: el de más calidad no es necesariamente el más caro. Normalmente, los consumidores expertos eligen un vodka del rango intermedio de precios y también prefieren las marcas nuevas, puesto que la maquinaria de última generación produce una bebida de mayor calidad, y las compañías avanzadas dedican la mayor parte de su presupuesto a la publicidad, y no a la actualización de su maquinaria. ¡Za zdorovie!

RECETA DE LOS PELMENI

Ingredientes

Para la pasta
350g de harina
1 huevo
½ cucharadita de sal
4 cucharadas de nata agria y manteca fundida por plato

Relleno de carne:
500g de carne picada mixta (ternera y cerdo o, si lo prefiere, cordero o ave)
1 ó 2 cebollas bien picadas
2 dientes de ajo bien picados
Sal y pimienta

Preparación:

Haga una masa compacta con la harina, el huevo, la sal y ½ taza de agua. Déjela reposar entre 20 y 30 minutos. Extienda la masa bien fina en una superficie enharinada y con un vaso, corte círculos de unos 8 cm de diámetro. Ponga una cucharadita del relleno previamente mezclado a mano en el centro de cada redondeo. Doble la masa y presione los bordes. Eche los pelmeni en agua hirviendo con sal durante unos 5 minutos. Cuando empiecen a subir a la superficie, baje el fuego y déjelos 2 o 3 minutos más. Sáquelos con una espumadera y sírvalos con la manteca fundida y la nata agria.



¿QUÉ SE COME SEGÚN LA REGIÓN?

Melindre de Tula

El melindre de Tula es el dulce más famoso de Rusia. En otras regiones del país, el "pan de miel" suele ser pequeño, redondo y sin relleno. En el siglo XVII en Tula (200 km al sur de Moscú) empezaron a hacer melindres rectangulares rellenos de mermelada o leche condensada y con dibujos o palabras. En la ciudad tienen hasta un museo dedicado a este dulce.



Pepino de mar del Lejano Oriente

Vladivostok (9.000 km al este de Moscú) era conocido anteriormente como "el gólgota del pepino de mar". Se trata del único lugar de pesca de esta especie en Rusia. Es un invertebrado marino que se parece a una enorme oruga. Cuenta con numerosas propiedades y es muy sabroso, de hecho desde el siglo XVI se considera un manjar de la cocina japonesa, coreana y china. Se come cocido o deshidratado en ensaladas y también se hace un licor a base de alcohol y miel.



Cordero daguestaní

La mejor ternera del país se cria en el Cáucaso, concretamente en la república de Dagestán. La carne de cordero daguestaní suele tener un olor suave y la grasa del animal joven es deliciosa. Si quiere probar lo que comían los pueblos nómadas hace siglos, pruebe la sopa shurpá y la carne de cordero asada por hombres.



"Stroganina" de Yakutsk

¿Qué se come en el norte ruso donde las condiciones meteorológicas son tan duras? Una delicia: la stroganina. Se trata de un pescado congelado y cortado en trozos muy finos que se moja en una mezcla de sal y pimienta negra. Se prepara con casi todas las variedades de pescado local: vchir, omul, salmón de Siberia, esturión, timalo y otros. Para probar la stroganina tradicional, hay que viajar a Yakutsk (5.000 km de Moscú), de donde provienen casi todos los diamantes de Rusia.



La miel de Altái

Cerca de las montañas de Altái (que ocupan territorios de Rusia, China, Mongolia y Kazajistán) se encuentran los campos de alforfón más grandes de Rusia, que, por supuesto, les gustan mucho a las abejas. El fruto de este amor es una miel extraordinaria: líquida, de color ámbar oscuro y con un sabor especial. Se puede encontrar en supermercados de todo el país.



Chak-Chak: un bestseller oriental

Los tártaros, los bashkirios, los kirguises, los uzbekos, los kazajos, numerosos pueblos de Asia, que han vivido y viven en Rusia adoran el chak-chak. Este dulce sencillo está hecho con tres ingredientes: harina, huevos y miel. La masa, en forma de palito, se fríe. Posteriormente se juntan un montón de palitos y se rellena con jarabe de miel. El resultado es una bola dulce y grande que se come con las manos. Precisamente así lo comían pueblos nómadas de las estepas, que inventaron chak-chak hace aproximadamente 1.000 años.



Qué hay que saber para viajar a Rusia

Valeria Kushchuk, RBTH

Cómo cruzar la frontera, cómo entenderse con los rusos sin saber el idioma, cómo pedir ayuda. RBTH les ofrece algunos consejos que les pueden resultar útiles durante su estancia en el país.



1. CONSEGUIR UN VISADO A RUSIA

Algunos turistas se ponen nerviosos antes incluso de haber llegado al destino. Conseguir el visado para entrar a Rusia es un trámite necesario para los españoles. Lo único que hay que hacer es mirarlo con antelación y realizar los trámites.

Cómo evitar problemas: solicitar un visado con tiempo. Para tramitar el visado diríjase a www.entraldevisadosrusos.com

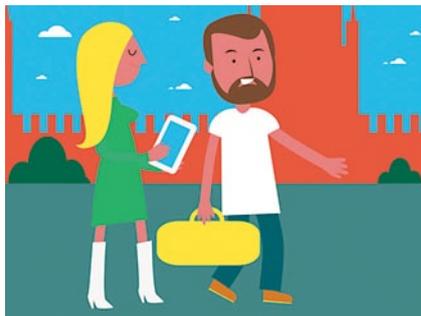


2. CRUZAR LA FRONTERA

Lo primero que viene a la cabeza es un desagradable control de aduanas. Viktor, procedente de Eslovaquia, señala que los oficiales de aduanas suelen ser bastante estrictos.

“Fueron mucho más meticulosos a la hora de mirar mis documentos que en cualquier otro país que había visitado antes”. Después de que mirasen con celo todos los documentos, Viktor pudo cruzar la frontera sin problemas.

Cómo evitar problemas: Mirar las reglas de entrada antes y seguirlas. Si todo está en regla no hay nada de que preocuparse. Guarde el papel de registro que te entregan a la entrada para poder salir sin problemas.



3. HOSPITALIDAD

Una vez cruzada la frontera es posible que se encuentre con locales poco hospitalarios. Sarah, procedente de Irlanda, se encontró en la situación contraria en Moscú. Tal y como recuerda, “un chico incluso me llevó la mochila mientras me ayudaba a encontrar mi hostel”. Incluso los que no hablan inglés o español son amables, recuerda.

El coreano Gisop admite que tenía una idea de los rusos como si fueran fríos, duros y racistas. Aunque no vivió ninguna experiencia racista ni sintió que a los rusos no les gustase ayudar a los extraños.

Cómo evitar problemas: Hay gente amable en cualquier lugar. Es posible encontrar ayuda si es amable y paciente. Sonreír mucho no siempre es lo más útil.



4. SEGURIDAD

Antes de su primera visita a San Petersburgo, la italiana Agnese había oído hablar mucho



sobre la seguridad en Rusia. “La gente es seria y entiende que no puedes hacer nada mal”. La joven no tuvo ningún problema.

Viktor, de Eslovaquia, tenía miedo de que le robaran en la calle pero no pasó nada.

Cómo evitar problemas: Mirar las recomendaciones de vuelo con antelación y tratar de no llamar mucho la atención.



5. BARRERA LINGÜÍSTICA

Mucha gente se queja de que casi nadie en Rusia habla lenguas extranjeras. Aunque cuando Viktor llegó a su hotel el recepcionista hablaba inglés de manera fluida.

“Según creo, fue el único que recuerdo que hablase inglés”, dice Viktor. Fue con sus amigos a un Burger King, pensando que allí podrían hablar algo, pero nadie lo hablaba.

En cualquier caso, en ciudades como Moscú y San Petersburgo es relativamente fácil encontrar gente que habla inglés e incluso español, que está de moda. Pero en las ciudades de provincias es mucho más difícil y hay que recurrir a los gestos o el ingenio.

Cómo evitar problemas: Bajarse un libro de frases hechas y aprender a leer el alfabeto cirílico.

La forma más barata de viajar por Rusia es.rbth.com/35073



SU MEDIO DE INFORMACIÓN MÁS FIABLE SOBRE RUSIA



26 países
21 sitios web
16 suplementos*
16 idiomas

*se distribuyen junto con algunos de los principales diarios del mundo

LEA MÁS EN WWW.ES.RBTH.COM

CLÁSICOS RUSOS: PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD



LEA A LOS AUTORES CLÁSICOS Y CONTEMPORÁNEOS EN NUESTRA SECCIÓN DE LITERATURA

ES.RBTH.COM/CULTURA/LITERATURA

Síguenos en redes sociales:  /rusiahoy  /rbth_es